

Title (en)

Support for rollers that can be applied to the plate cylinder of an offset or letterpress printing machine.

Title (de)

An einen Plattenzylinder einer Offset- oder Hochdruckmaschine anstellbarer Walzenstock.

Title (fr)

Ensemble de rouleaux pouvant être appliqué sur le cylindre de plaque d'une machine d'impression offset ou typographique.

Publication

**EP 0061581 A1 19821006 (DE)**

Application

**EP 82101349 A 19820223**

Priority

DE 3112745 A 19810331

Abstract (en)

[origin: US4397237A] To provide access to an ink application roller (11) located circumferentially about the plate cylinder (1) and behind another ink application roller (10), the inner one (11) of the ink application rollers is secured to an inner support plate (14) which is pivotable together with an outer support plate (13) about a bushing of a bearing (21) retaining a milling roller of the ink train, the outer plate additionally supporting other ink distribution rollers (7, 8) receiving ink from an ink supply roller (3), so that the entire roller train (B) formed by the ink distribution rollers (7, 8) and the inner one (11) of the ink application rollers can be tipped out of engagement position to thereby provide access to those rollers which are located behind the milling roller (9). The system is particularly applicable for a double-parallel ink train arrangement in which the respective ink distribution rollers and application rollers are physically located behind another ink train (A) formed by another roller system (4, 5, 6).

Abstract (de)

Um die einem zweisträngigen Farbwerk (A-B) an unzugänglichen Stellen sitzenden Walzen (11) für Auswechsel- und Justagezwecke frei zugänglich zu machen, sind die Farbwerkwalzen (7, 8, 9) auf Lagerplatten (11, 14) gelagert, welche an den Stirnseiten eines Farbreibers (9) angeordnet und um dessen Lagerbüchsen (21) drehbar sind. Durch eine Verschwenkung der Lagerplatten (13, 14) mit Hilfe der Verschwenkeinrichtung (16, 17, 18, 19) in Uhrzeigerrichtung werden die Walzen (8, 11) so weit um den Farbreiber (9) geführt, daß sie auswechselbar sind, ohne daß ein vorheriges Auswechseln der diese verdeckenden Farbwerkwalzen bzw. Reiber (7, 9, 10) erforderlich ist. Zur separaten Einstellung der Farbauftragwalze (11) ist diese auf einer relativ zu der Lagerplatte (13) verschwenkbaren Lagerplatte (14) gelagert, die durch auf der Lagerplatte (13) befestigte An- und Abstellmittel (15, 20) zur Einstellung der Farbauftragwalze (11) an den Plattenzylinder (1) verschwenkbar ist.

IPC 1-7

**B41F 31/30**

IPC 8 full level

**B41F 31/14** (2006.01); **B41F 31/30** (2006.01)

CPC (source: EP US)

**B41F 31/308** (2013.01 - EP US)

Citation (search report)

- [A] CH 443355 A 19670915 - PLANETA VEB DRUCKMASCH WERKE [DE]
- [A] CH 375737 A 19640315 - PLANETA VEB DRUCKMASCH WERKE [DE]

Cited by

DE3825517A1; FR2744057A1; US4884505A; EP0557635A1; US5293819A

Designated contracting state (EPC)

CH FR GB IT SE

DOCDB simple family (publication)

**EP 0061581 A1 19821006; EP 0061581 B1 19840919; EP 0061581 B2 19871111**; DE 3112745 A1 19830331; DE 3112745 C2 19880505; JP 2504885 Y2 19960724; JP H0568638 U 19930917; JP S57174265 A 19821026; US 4397237 A 19830809

DOCDB simple family (application)

**EP 82101349 A 19820223**; DE 3112745 A 19810331; JP 10247791 U 19911212; JP 5025982 A 19820330; US 35360882 A 19820301